Porównanie tłumaczeń II Królewska 2:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powiedzieli też do niego: Oto – prosimy – jest wśród twoich sług pięćdziesięciu dzielnych\* ludzi. Niech – prosimy – pójdą poszukać twojego pana. Może Duch JHWH\*\* uniósł go i zostawił go na jednej z gór albo w jednej z dolin. Lecz (on) odpowiedział: Nie posyłajcie![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) dzielnych, ּבְנֵי־חַיִל , tj. synów mocy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Duch JHWH, יְהוָה רּוחַ , lub: duch JHWH. [↑](#footnote-ref-3)